





## 11. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎN ÎNȚETINERĂ

- Asigurați-vă ca toate conexiunile și cablurile electrice îndeplinesc toate normele și sunt în concordanță cu instrucțiunile de operare.

- Nu supraîncărca prizele electrice sau prelungitoarele: acest lucru poate provoca incendii sau scurgeri electrice.
- Nu rugăm sa contactați o persoană specializată dacă aveți dubii în legătura cu modul de funcționare, siguranța sau conectarea aparatului.
- Nu se lasă la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde: acest lucru poate defecta plăcile electrice de circuite.
- Se evita loviturile și scurgeri: acest lucru poate avaria panoulul electric.
- Nu înclădi niciodată singuri cabluri de electricitate defecte. În acest caz, scoateți-le din rețea și duceți-le la reparat.
- Reparați sau deschideți acestul aparat poate fi făcută doar de un service autorizat.

Atenție: Nu încercați să deconectați sau să conectați telefonul fără să scoateți din priză firul care face funcționează în gama de 2.4 GHz. Trageți sistemul la cel puțin 3 m departe de alte aparate în timpul instalării și funcționării.

### ÎNȚETINERE

Aparatele nu trebuie înlocuite, deci nu le deschideți niciodată. Garanția nu mai e valabilă dacă deschideți aparatul. Curățați doar exteriorul aparatului cu o cârpă moale și uscată sau cu perie. Înainte de curățare, scoateți aparatul de la sursă de tensiune.

Nu utilizați agenți de curățare pe bază de acid carboxilic, petrol sau produse similare. Acestea pot afecta suprafața aparatului. În plus, vapori sunt periculoși pentru sănătate și pot provoca expozii. Nu folosiți pentru curățare instrumente ascuțite, surubelnițe, peri de metal sau alte produse similare.

Dopłyna, by wszelkie po złączenia elektryczne oraz kable po złączeniach spełniały wymagania stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Nie przeźr a elektrycznych kablów zasilających tych kablów przedłu ażowy gdy grozi to po arem lub porażeniu przez energię elektryczną.

W przypadku w lipności co dotyczy tych trybu pracy urządzeń, bezpieczne stawa lub sposobu podpięcia urządzenia, prosimy zwrócić uwagę na następujące uwagi:

Wszystkie urządzenia nie przeznaczone do użytku w środowisku pracy mających dzieci.

Nie przeznaczony urządzenie w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdy może to prowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia urządzenia.

Urządzenie nie zruca i nie naraża na wstrząsy, gdy grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.

Nie podpinaj pod samodzielną wymiarową przewodów zasilających tych W przypadku uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z sieci zasilającej i zgłosić do serwisu, nie próbować naprawiać urządzenia.

Naprawy urządzeń i co za tym idzie odtworzenie jego obudowy, może e dokonywać tylko cznie upoważniona osoba warsztatowa.

Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, zakurki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2.4GHz. System montowa i inne urządzenia, w odległości co najmniej 3 metrów od takich urządzeń.

**KONSERWACJA**

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, w ci e niale y otywiera ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez u użytkownika gwarancja zostaje uwniesiona. Obudowę urządzenia nie należy czyszczyć lub demontować, lub do dezalek. Prosimy pamiętać, że uszkodzenia nale y otywać z urz dzenie od ródła zasilania.

Do czyszczenia nie stosować żadnych karbowolowych rodków czyszczących, takich jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkodzą powierzchnię obudowy oraz de. Poza tym ich opary są szkodliwe i gorą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również ródzi o ostrych krawędziach, taborów, taborów, metalowych szczotek i tym podobnych.

**(E)** **Correct Disposal of this Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)** (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems for waste electrical and electronic equipment):

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of with other waste. Instead, it should be taken to a designated recycling point to prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Please separate this product from other types of waste and use the recycling point possible nearest the sustainable reuse of material resources. Household users should take this product to a designated recycling point. Commercial users are advised to contact their supplier for details of where and how they can take this item for environmentally safe disposal. This product and its packaging should be recycled. Keep the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

**(E)**

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)** (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammel-systemen für Elektromüll):

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit anderen Abfällen zusammen entsorgt werden darf. Stattdessen sollte es zu einem Sammelort für Elektromüll gebracht werden, um eine mögliche Schädigung der Umwelt zu vermeiden. Bitte trennen Sie dieses Gerät von anderen Abfällen, und bringen Sie es zu dem nächstgelegenen Sammelort für Elektromüll. Privathaushalte sollten dieses Produkt zu einem dafür vorgesehenen Sammelort bringen. Geschäftskunden wird empfohlen, ihren Lieferanten für Details zum Ort und zur Art der Entsorgung dieses Produkts zu kontaktieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

SPECIFICATIONS	
8-BIT DIGITAL RECORDER • 15" TFT color screen • 1TB HARD DISC	NTSC / PAL
Video System	2-Channel Realtime Compression
Video Compression format	8 Channels BNC inputs
Video Input	8 RCA menu
Audio Input	1 Channel BNC output
Display Frame rate	PAL 25fps, 12 Sips, 6.25ps
Recording Frame rate	PAL 200fps, 100fps, 50fps
Operation	Triplex
Hard disk capacity	1TB (up to 1TB), SATA interface, 1x HDD
Video backup	1TB (up to 1TB), 1024x768, 450:1
LCD Display	PELCO-P / PELCO-C (RS485)
PIZ control	1280x1024, 1x input for alarm
Security	LAN (RJ45) port
Network	Real / Saturation / Control / Brightness
Video Adjustable	12/2VDC adapter
Power supply	
CCD EXTERNAL COLOUR CAMERA	
Model	1/3" Sharp CCD
Pixels	PAL: 512(0) x 582 (V)
Resolution	420 lines
	3.6mm
View angle	40° / H: 48° (PAL)
Illumination	8-16 Lux
Waterproof	12 LEDs
Night view	12 LEDs
Cable	1+18m
Operating temperature	-10°C ~ +50 °C
Power supply	CC 12VDC/CA



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Asegure de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
- No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
- Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
- No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o calidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
- Nunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados. Retírellos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
- Solo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
- Los dispositivos inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.

## MANTENIMIENTO

- Los dispositivos no necesitan mantenimiento, así que no los abra. La garantía se anulará si abre el aparato. Limpie solamente el exterior de los dispositivos con un paño suave o un algodón. Antes de limpiarlo retire los dispositivos de todas las fuentes de tensión.

No utilice productos de limpieza carboxílicos, gasolina, alcohol o productos similares. Además, los vapores son peligrosos para su salud y son explosivos. No utilice herramientas afiladas, destornilladores, cepillos metálicos o productos similares para la limpieza.

**2.1.2 GÜVENLİK VE BAKIM TALİMATLARI**

• Tüm elektrik baglantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanımı talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.

• Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarını asırı yüklemeyiniz, yangın çıkabilir veya elektrik çarpmaları.

• Kullanım motto, güvenlik veya cihazların baglantılarında ilgili bir sorunu karıştırsanız durumunda lütfen bir uzmanla iletişime geçiniz.

• Her parçanın kaçak çocukların erişimeyeceği bir yerde tutunuz.

• Bu ürün ısılak, çok soğuk veya sıcak yerlerde saklamayınız, elektronik devre kartları zara görülebilir.

• Düşürmekten veya darbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları zara görülebilir.

• Hassas güç kablolarını kesinlikle deşilirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazları agdan çıkarınız ve yetkili bir servise götürünüz.

• Bu ürün yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabılır.

• Hassas güç kablolarını 24GHz frekans aralığında bulunan cihazların emniyetli alanından en az 2 metre uzakta tutunuz.


**BAKIM**

Güvenlik bakım gerektirmeyiğinden kesinlikle açılmamalıdır. Cihaz açılması durumunda garanti geçerliliğini yitirecektir. Yalnızca cihazların dışını yumuşak ve kuru bir bez veya fırçayla temizleyiniz. Temizlikten önce cihazların tüm elektrik baglantılarını kesiniz.

Karbonsiz temizlik maddeleri, benzin, alkol veya benzeri maddeleri kullanmayınız. Bu maddeler cihazların yüzeylerine zarar verir. Ayrıca, buharları sağlığınıç ilgili tehlikeli ve patlayıcıdır. Temizlik için keskin ve sıvı nesneler, tonaşırı, metal fırça veya benzeri nesneleri kullanmayınız.

[illegible]

**ZGŁOSZENIE O WYDANIE KARTY GWARANCYJNEJ PRODUKTU**

 APPLICATION FOR GUARANTEE CARD FOR THE PRODUCT

Para solicitar la tarificación de garantía, puede hacerlo a través de nuestra página web: [www.vev.es](http://www.vev.es)

Por favor, tener a mano el justificante de compra, el número de serie y el número del artículo.

Dicha solicitud facilitará y agilizará cualquier reparación que precise en un futuro.

Una vez recibida la solicitud por correo electrónico, los datos serán remitidos a nuestros técnicos.

**CONDICIONES DE GARANTÍA**

- \* Garantizamos que este artículo se encuentra en condiciones perfectas y asumimos la garantía de conformidad.
- \* Se excluyen los daños ocasionados por el manejo inadecuado así como modificaciones o reparaciones hechas por terceros.
- \* También se excluyen las reparaciones a coste de cliente.

En caso de que el producto sufra un defecto durante el período de garantía, la empresa le remitirá el servicio de garantía y la garantía de Cliente de Servicio junto con el artículo cuidadosamente empaquetado. Solamente se aceptarán envíos debidamente franqueados.

El producto será reparado en nuestro Centro de Servicio de acuerdo a las condiciones de garantía y devuelto al remitente.

**IMPORTANTE**

Para toda consulta la empresa comunicamos el código del artículo.

Para mayor información sobre el producto o consultar sobre la gestión del servicio, usted puede llamar a nuestro Servicio al Cliente al teléfono **+0105 / 1010 762**

**Importants**

Pour toute consultation, veuillez vous reporter au code de l'article.

Pour plus d'informations sur le produit ou pour discuter de la gestion du service, vous pouvez appeler notre service client au numéro **+0105 / 1010 762**

[illegible]

**[www.afro-rl.com](http://www.afro-rl.com)**

Pamiętaj, by trzymać w tajemnicy, także dostępnym jest nasz portal, numer strony portalu w numerze artykułu. Aplikacja zapewni Ci przyspieszenie i oszczędność procedur gwarancyjnych. Przeczytaj uważnie instrukcje i niechaj naszym przykładom do korzystania z urządzenia.

**Warunki gwarancji**

- Zabezpieczenie pakietu i baterii: bierzemy na siebie odpowiedzialność.
- Z gwarancji wyłączamy: uszkodzenie wynikające z nieprawidłowego użytku, poparzeń lub uszkodzenia mechanicznego.
- Prawidłowe użytkowanie produktu, również nie należy obciążać gwarancji.
- Straty wynikające z używania produktu nie są w gwarancji.
- Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie.

Jeżeli produkt ulegnie uszkodzeniu w czasie trwania okresu gwarancyjnego, należy prawidłowo go zapakować i przetranszować do centrum obsługi. Należy załączyć kompletną kartę gwarancyjną. Jeśli opóźnienia spowodowane w czasie odbioru.

Produkt zostanie odesłany w naszym ośrodku zgodnie z warunkami gwarancji i zostanie przesyłany do Państwa.

**Uwaga**

W przypadku pytań, należy zapisać się, że posiadają Państwo pod ręką numer artykułu.

W celu uzyskania więcej informacji lub zgłoszenia zgłoszenia, prosimy o kontakt z nami. [WORLD@RO-AL.COM](mailto:WORLD@RO-AL.COM)

**www.elwilo.at**

Bitten helfen Sie Göttsche und Ankerklimatgeber.

Ein Garantieattest sich eine schnelle und effiziente Beauftragung für eventuelle Reparaturen in der Zukunft. Bitte lassen Sie die Gewährleistung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

**Garantierungsbedingungen**

Die Garantie für die einwandfreie Beschaffenheit des Artikels und derernehmen die volle rechtliche Gewährleistung.

• Von der Garantie sind ausgeschlossen: Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen, Änderungen oder Reparaturen durch Dritte.

• Auch das normale Verschleiss des Produktes fällt nicht unter Garantie.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit ein Mangel aufweist, füllen Sie bitte die Garantie-Schein aus und senden Sie ihn zusammen mit dem originalig verpackten Artikel an das Service-Center. Nur frakturierte Sendungen werden angenommen.

Das Produkt wird in unserm Service-Center nach der Garantiebestimmung repariert und zurück gesandt.

**Wichtig**

- Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikel-Nummer an
- Für weitere Produktinformationen oder Fragen zur Service-Verantwortung bitten Ihnen unsere Kundenbetreuung unter der Service-Hotline-Nr.: **+910505 / 102 762** zur Verfügung.

**[www.eltre-ol.com](http://www.eltre-ol.com)**

Please keep the receipt, serial number and article number in reach.

An application will ensure a quick and simple settlement for eventual replacements in the future.

Please raise the order material carefully before using the product.

**Guarantee provisions**

- \* We guarantee the quality of the product, and take responsibility for it.
- \* Excluded from guarantee: damage caused by incompetent use, amendments or repairs carried out by a third party
- \* Normal wear and tear of the product is also not under guarantee.
- \* Consequential loss is also not under guarantee; cannot be recovered from us.

The product malfunction during the guarantee period, send the product properly packaged to the service centre. Enclose the fully filled in guarantee card. Only prepaid packages will be accepted.

The product will be ensured in our service centre under the guarantee terms and returned to you.

**Important**

- \* For questions, ensure that you have the article number ready.
- \* For further product information or questions: **[www.eltre-ol.com](http://www.eltre-ol.com)**

**Escriba por favor en letras de molde**

Nombre : .....

Calle : .....

Código postal : .....

Población : .....

Tel : .....

Producto adquirido en : .....

Fecha de compra : .....(adjunte por favor la factura)

Descripción del fallo : .....

.....

.....

.....

**No es un caso cubierto por la garantía (coloque una marca por favor):**

☐ Envíe el artículo sin reparar contra

☐ gastos de franquero y contra reembolso.

**FACTURA**



**WWW.ELAD.EU**

Auditor: José María Gilaberto, Auditor  
Cuenta: 1510 - 1511 - 1512 - 1513 - 1514 - 1515 - 1516 - 1517 - 1518 - 1519 - 1520 - 1521 - 1522 - 1523 - 1524 - 1525 - 1526 - 1527 - 1528 - 1529 - 1530 - 1531 - 1532 - 1533 - 1534 - 1535 - 1536 - 1537 - 1538 - 1539 - 1540 - 1541 - 1542 - 1543 - 1544 - 1545 - 1546 - 1547 - 1548 - 1549 - 1550 - 1551 - 1552 - 1553 - 1554 - 1555 - 1556 - 1557 - 1558 - 1559 - 1560 - 1561 - 1562 - 1563 - 1564 - 1565 - 1566 - 1567 - 1568 - 1569 - 1570 - 1571 - 1572 - 1573 - 1574 - 1575 - 1576 - 1577 - 1578 - 1579 - 1580 - 1581 - 1582 - 1583 - 1584 - 1585 - 1586 - 1587 - 1588 - 1589 - 1590 - 1591 - 1592 - 1593 - 1594 - 1595 - 1596 - 1597 - 1598 - 1599 - 1600 - 1601 - 1602 - 1603 - 1604 - 1605 - 1606 - 1607 - 1608 - 1609 - 1610 - 1611 - 1612 - 1613 - 1614 - 1615 - 1616 - 1617 - 1618 - 1619 - 1620 - 1621 - 1622 - 1623 - 1624 - 1625 - 1626 - 1627 - 1628 - 1629 - 1630 - 1631 - 1632 - 1633 - 1634 - 1635 - 1636 - 1637 - 1638 - 1639 - 1640 - 1641 - 1642 - 1643 - 1644 - 1645 - 1646 - 1647 - 1648 - 1649 - 1650 - 1651 - 1652 - 1653 - 1654 - 1655 - 1656 - 1657 - 1658 - 1659 - 1660 - 1661 - 1662 - 1663 - 1664 - 1665 - 1666 - 1667 - 1668 - 1669 - 1670 - 1671 - 1672 - 1673 - 1674 - 1675 - 1676 - 1677 - 1678 - 1679 - 1680 - 1681 - 1682 - 1683 - 1684 - 1685 - 1686 - 1687 - 1688 - 1689 - 1690 - 1691 - 1692 - 1693 - 1694 - 1695 - 1696 - 1697 - 1698 - 1699 - 1700 - 1701 - 1702 - 1703 - 1704 - 1705 - 1706 - 1707 - 1708 - 1709 - 1710 - 1711 - 1712 - 1713 - 1714 - 1715 - 1716 - 1717 - 1718 - 1719 - 1720 - 1721 - 1722 - 1723 - 1724 - 1725 - 1726 - 1727 - 1728 - 1729 - 1730 - 1731 - 1732 - 1733 - 1734 - 1735 - 1736 - 1737 - 1738 - 1739 - 1740 - 1741 - 1742 - 1743 - 1744 - 1745 - 1746 - 1747 - 1748 - 1749 - 1750 - 1751 - 1752 - 1753 - 1754 - 1755 - 1756 - 1757 - 1758 - 1759 - 1760 - 1761 - 1762 - 1763 - 1764 - 1765 - 1766 - 1767 - 1768 - 1769 - 1770 - 1771 - 1772 - 1773 - 1774 - 1775 - 1776 - 1777 - 1778 - 1779 - 1780 - 1781 - 1782 - 1783 - 1784 - 1785 - 1786 - 1787 - 1788 - 1789 - 1790 - 1791 - 1792 - 1793 - 1794 - 1795 - 1796 - 1797 - 1798 - 1799 - 1800 - 1801 - 1802 - 1803 - 1804 - 1805 - 1806 - 1807 - 1808 - 1809 - 1810 - 1811 - 1812 - 1813 - 1814 - 1815 - 1816 - 1817 - 1818 - 1819 - 1820 - 1821 - 1822 - 1823 - 1824 - 1825 - 1826 - 1827 - 1828 - 1829 - 1830 - 1831 - 1832 - 1833 - 1834 - 1835 - 1836 - 1837 - 1838 - 1839 - 1840 - 1841 - 1842 - 1843 - 1844 - 1845 - 1846 - 1847 - 1848 - 1849 - 1850 - 1851 - 1852 - 1853 - 1854 - 1855 - 1856 - 1857 - 1858 - 1859 - 1860 - 1861 - 1862 - 1863 - 1864 - 1865 - 1866 - 1867 - 1868 - 1869 - 1870 - 1871 - 1872 - 1873 - 1874 - 1875 - 1876 - 1877 - 1878 - 1879 - 1880 - 1881 - 1882 - 1883 - 1884 - 1885 - 1886 - 1887 - 1888 - 1889 - 1890 - 1891 - 1892 - 1893 - 1894 - 1895 - 1896 - 1897 - 1898 - 1899 - 1900 - 1901 - 1902 - 1903 - 1904 - 1905 - 1906 - 1907 - 1908 - 1909 - 1910 - 1911 - 1912 - 1913 - 1914 - 1915 - 1916 - 1917 - 1918 - 1919 - 1920 - 1921 - 1922 - 1923 - 1924 - 1925 - 1926 - 1927 - 1928 - 1929 - 1930 - 1931 - 1932 - 1933 - 1934 - 1935 - 1936 - 1937 - 1938 - 1939 - 1940 - 1941 - 1942 - 1943 - 1944 - 1945 - 1946 - 1947 - 1948 - 1949 - 1950 - 1951 - 1952 - 1953 - 1954 - 1955 - 1956 - 1957 - 1958 - 1959 - 1960 - 1961 - 1962 - 1963 - 1964 - 1965 - 1966 - 1967 - 1968 - 1969 - 1970 - 1971 - 1972 - 1973 - 1974 - 1975 - 1976 - 1977 - 1978 - 1979 - 1980 - 1981 - 1982 - 1983 - 1984 - 1985 - 1986 - 1987 - 1988 - 1989 - 1990 - 1991 - 1992 - 1993 - 1994 - 1995 - 1996 - 1997 - 1998 - 1999 - 2000 - 2001 - 2002 - 2003 - 2004 - 2005 - 2006 - 2007 - 2008 - 2009 - 2010 - 2011 - 2012 - 2013 - 2014 - 2015 - 2016 - 2017 - 2018 - 2019 - 2020 - 2021 - 2022 - 2023 - 2024 - 2025 - 2026 - 2027 - 2028 - 2029 - 2030 - 2031 - 2032 - 2033 - 2034 - 2035 - 2036 - 2037 - 2038 - 2039 - 2040 - 2041 - 2042 - 2043 - 2044 - 2045 - 2046 - 2047 - 2048 - 2049 - 2050 - 2051 - 2052 - 2053 - 2054 - 2055 - 2056 - 2057 - 2058 - 2059 - 2060 - 2061 - 2062 - 2063 - 2064 - 2065 - 2066 - 2067 - 2068 - 2069 - 2070 - 2071 - 2072 - 2073 - 2074 - 2075 - 2076 - 2077 - 2078 - 2079 - 2080 - 2081 - 2082 - 2083 - 2084 - 2085 - 2086 - 2087 - 2088 - 2089 - 2090 - 2091 - 2092 - 2093 - 2094 - 2095 - 2096 - 2097 - 2098 - 2099 - 2100 - 2101 - 2102 - 2103 - 2104 - 2105 - 2106 - 2107 - 2108 - 2109 - 2110 - 2111 - 2112 - 2113 - 2114 - 2115 - 2116 - 2117 - 2118 - 2119 - 2120 - 2121 - 2122 - 2123 - 2124 - 2125 - 2126 - 2127 - 2128 - 2129 - 2130 - 2131 - 2132 - 21

**Complétez en majuscules !**

Nom : .....

Rue : .....

Code postal : .....

Ville : .....

N° de téléphone : .....

Produit acheté chez : .....

Date d'achat : ..... (Le reçu doit être joint)

Description de la réclamation : .....

.....

.....


.....

**Si le produit n'est pas sous garantie (cochez 1 possibilité):**

☐ Envoi du produit non réparé et non timbré à l'adresse ci-dessous

☐ Demande de réparation contre paiement, le produit vous sera renvoyé contre remboursement.

REÇU



**www.elao.fr**

Société ELAO 12, rue de la République  
 44100 Nantes Cedex 03  
 France  
 Siret 441 20 123 00014  
 APE 2822Z  
 Capital 100 000 €

**A.u.b. in blokletters invullen!**

Naam : .....

Straat : .....

Postcode : .....

Plaats : .....

Telefoonnr. : .....

Product gekocht bij : .....

Koopdatum : ..... (Kassabon beslist bijsluiten!)

Klachten omschrijving : .....

.....

.....

.....

**Als er geen sprake is van  
garantie(1 mogelijkheid  
aanraken!):**

☐ Stuur het product ondergerepareerd  
en ongefrankeerd terug naar  
bovenstaand adres.

☐ Repareer het product tegen  
betaling,het product wordt onder  
rembours opgestuurd.

**KASSABON**



**www.elro.nl**

Mediker 100-1200 ELRO® Medikal  
Mediker 100-1200 ELRO® Medikal  
Plein Besluiting Medikal (Medikal)  
Medikal 100-1200 ELRO® Medikal  
Medikal 100-1200 ELRO® Medikal  
Medikal 100-1200 ELRO® Medikal  
Medikal 100-1200 ELRO® Medikal

**Proszę uzupełnić drukowanymi literami!**

Imię i nazwisko : .....

Ulica : .....

Kod pocztowy : .....

Miasto : .....

Nr telefonu : .....

Produkt zakupiony w : .....

Data zakupu : ..... (Należy załączyć potwierdzenie zakupu)

Opis reklamacji : .....

.....

.....


.....

**W przypadku braku gwarancji  
(sprawdź 1 możliwość):**

☐ Wyślij nie naprawiony produkt i  
nie zapłacony na powyższy adres

☐ Produkt zostanie naprawiony z  
opłatą, produkt zostanie odesłany  
z zapłatą za pobraniem.

**PARAGON**



**WWW.ELRO.PL**

Model: 1000 1000 1000 1000 1000  
Wzrost: 1000 1000 1000 1000 1000  
Ciężar ciała: 1000 1000 1000 1000 1000  
Ciężar ciała: 1000 1000 1000 1000 1000  
Ciężar ciała: 1000 1000 1000 1000 1000  
Ciężar ciała: 1000 1000 1000 1000 1000

**Bitte in Blockschrift ausfüllen!**

Name .....  
 Straße .....  
 Postleitzahl .....  
 Ort .....  
 Telefonnr. ....  
 Produkt gekauft bei .....  
 Kaufdatum ..... (Kassenbon unbedinglt beilegen!)  
 Fehlerangabe .....  
 .....  
 .....

---

**Liegt kein Garantiefall vor  
 (bitte ankreuzen):**

☐ Schicken Sie den Artikel bitte  
unrepariert gegen entstandene  
Portokosten per Nachnahme  
zurück.

☐ Reparieren Sie den Artikel gegen  
Berechnung.

  
  
**KASSENBon**

**www.elro.eu**

Andreas VON ELRO GmbH, Heidehof  
 42699 Solingen, Germany  
 Phone: +49 (0)212 244-110  
 Fax: +49 (0)212 244-110  
 E-Mail: elro@elro.eu  
 VAT No.: DE215333389, Registered in VR

**Please fill in in block letters!**

Name .....  
Street .....  
Postal code .....  
City .....  
Telephone no. ....

Product bought at .....

Purchase date ..... (Receipt must be enclosed!)

Description of complaint.....  
.....  
.....  
.....

**If there is no case of guarantee  
(check 1 option):**

☐ Send the product unrepaired and  
carriage free to above address.


☐ Repair the product at a cost; the  
product will be returned COD.


RECEIPT

**ELAO**

**www.elao.eu**

Azienda S.p.A.  
Industria di Via L. il Moro, 9 - 47039 Cesena (FC) Italy  
Rappresentanza Generale per l'Italia e la Svizzera  
Sole Importatore Elao S.r.l.s. - viale dell'Industria 10/A  
I-41013 Modena (MO)  
Tel +39 059 430000 Fax +39 059 430001

<b>HR</b> 	<b>APLIKACIJA ZA GARANCIJSKI LIST ZA OVAJ PROIZVOD</b> Ovak proizvod ima garanciju trajanja od 3 godine od datuma izdavanja. Možete poslati aplikaciju na naš webstran:
	Naime zadovoljavate radnje, serijski broj i broj proizvoda. Aplikacije će sigurno biti u skladu s rješenjem vijeća proizvođača. Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja proizvoda.
<b>Uzeti jezik:</b> * parafirano za besprijekorno stanje proizvoda i preuzimanju puno pravno jamstvo * potvrda o ispravnosti proizvoda * potvrda za isključenje štete, koje se odnosi na nepravilno rukovanje. * izmjene ili popravci od strane trećih osoba. * koristeći i normalno trošenje proizvoda ne ulazi u garanciju.	Ukoliko proizvod nije kod vašeg garanta ili nedostaje, uputite garantsku service kartu i poštom izdati zaštitu s pažljivo zapisanim proizvodom u Service-Center. Samo se finansirane popravci obračunavaju.
Proizvod će se servisirati u odabranom Service-Center pod uvjetima garancije i poslat ćemo ga natrag.	<b>Način</b> * po uputima molimo vas, navestite broj proizvoda * za daljnje informacije i štampu o postupku za servisiranje: vam na raspolaganju štampa mreža služba za stručnu pomoć: service-hotline broj: <b>+38595 1 010 762</b> (radnim danom od 8.00 do 17.00)



## SOLICITARE CADE A GARANȚIE AL PRODUSULUI

Acești produse sunt în funcție de garanție de 3 ani de la data achiziționării.

Puteți trimite cererea la adresă noastră:

[info@elro-hi.com](mailto:info@elro-hi.com)

Vu rugăm sa pastrazi cutia produsului si numărul de serie si eventuala problema în îndemână.

Aceasta cerere necesită o reparație simplă, rapidă și o sumă nominală problemei în valoare, în cazul în care în caz de necesitate repararea este necesară. În caz de alocare a muncii necesare utilizării marilor de folosirea produsului.

### Prevederile garanției

- Garanția cârmă produsului și al asurării necondiționată pentru accesa.
- Garanția cârmă produsului și al asurării necondiționată a urmare a utilizării necondiționată, modificări sau reparări efectuate de terți.
- Garanția cârmă produsului și al asurării necondiționată a urmare a utilizării necondiționată, modificări sau reparări efectuate de terți.
- Garanția cârmă produsului și al asurării necondiționată a urmare a utilizării necondiționată, modificări sau reparări efectuate de terți.
- Perdenle cauzate de defectarea produsului nu intră sub îndemână garanției și nu poate fi recuperat de la noi.

Deci după funcționare defectată în timpul perioadei de garanție, trimiteți ambalajul produsului la adresa noastră. Trimiteti certificatul de garanție completat și însoțit de acest număr pachetele stampilate.

Produsul va fi reparat la cererea noastră pentru prevederile garanției și va fi trimis înapoi la adresa noastră în termen de 14 zile.

### Important

- În eventualitatea unor întrebări, asigurați-vă că aveți la îndemână codul articolului.
- Pentru mai multe informații asigurați-vă produsul nostru intrării: [WWW.ELRO-HI.COM](http://WWW.ELRO-HI.COM)

[illegible]

**CZ ZADOST O ZARUCEN LIST VYROBKU**  
 Výrobek mi 10 dní záruku od data zakázky.  
 Vaši žádost o záruku odešlu z naší webové stránky:  
[www.elko-nl.com](http://www.elko-nl.com)  
 Prosim te aby při ruce odložil z zakázky, porovnal číslo a číslo zboží (art. nr.).  
 Veš žádost vámi ruční a pohodlné řešení budoucích nedodání zboží.  
 Prosim, před posláním výrobku si pozorně přečti naše podmínky.  
**Poskytování záruky**  
 • Za kvalitu tohoto výrobku nula a zodpovědné.  
 • Záruka se nevztahuje na vady způsobené nedodáním používáním, a dále na správné nebo nesprávné použití výrobku.  
 • Záruka není možné uplatňovat a nabízet opožděnou záruku.  
 • Svědčí o tom, že výrobek byl vyroben a vyšetřován v souladu s předepsanými podmínkami záruky a není možné vymáhat její náhradu.  
 • Dojde-li k poruše výrobku během záruky (hlavně, razíte jej prosim v původním balení a se všemi náležitostmi do našeho servisního centra spolu s úplné vyjádřením záručním listu. Přijaty budou pouze výrobky, které byly v době poruchy v souladu s předepsanými podmínkami záruky.  
 • Výrobek bude v servisním centru opravu v souladu se záručními podmínkami a bude vámi zaslan zpět.  
**odpověď**  
 • Prosim, se budete chytit na náročný zástup, přičemž si prosim 5% částku sortimentu Vám záručního zboží.  
 Další informace o našich produktech naleznete na internetové adrese: [www.ELKO-NL.COM](http://www.ELKO-NL.COM)

[illegible][illegible]

**Molimo Vas, ispuniti tiskanim slovima!**

Ime i prezime .....  
Ulica .....  
Poštanski broj .....  
Mjesto .....  
Broj telefona .....  
Proizvod kupljen kod .....  
Datum kupnje ..... (obavezno priložiti blagajničku potvrdu)  
Navod o greški .....

.....


.....

.....

**Ukoliko ne postoji garancija  
(molimo zaokružiti):**

☐ Molimo da proizvod vratim,  
a nastali troškovi poštarine će se platiti po preuzimanju.

☐ Popravite proizvod po obračunu.



**ELRO**

www.elro.eu

Kontakt Centar za korisnike:  
Poziv na besplatnom broju 116 116  
Svaki dan od 9 do 17 sati  
E-pošta: [korisnici@elro.eu](mailto:korisnici@elro.eu)  
Adresa: Elbro d.o.o., Industrijski  
park "Belača", ulica Brijuni 10, 10000 Zagreb  
Hrvatska

Vă rugăm să completați cu majuscule !


Nume .....  
Strada .....  
Cod poștal .....  
Oraș .....  
Nr. telefon. ....  
Produs cumpărat de la .....  
Data cumpărării .....(Factura trebuie inclusă în pachet!)  
Descrierea reclamației .....  
.....  
.....  
.....

**Dacă nu intră sub incidența  
garanției (bifați o singură  
opțiune):**

☐ Trimiteți produsul neraparat și  
neîmpachetat înapoi la adresa de mai sus

☐ Reparați produsul contra cost; produsul  
va fi trimis înapoi cu plata la livrare.

**PRIMIT**



**WWW.ELRO.RO**

Rețeaua Națională de Distribuție este compusă din:

- Distribuitori autorizați ELRO;

- Serviciile ELRO de Mentenanță și Reparații;

- Serviciile ELRO de Informații, Consultanță și Proiectare;

- Serviciile ELRO de Transport și Logistică;

- Serviciile ELRO de Cercetare și Dezvoltare;

**Kérjük, nyomtatott betűkkel töltsd ki!**

Név .....  
 Utca .....  
 Irányítószám .....  
 Helység .....  
 Telefonszám .....


A termék eladó bolt : .....  
 A vásárlás időpontja : ..... (A pénztári blokkot kérjük feltétlenül mellékelni!)  
 A hiba leírása .....  
 .....  
 .....  
 .....

**Ha nem garanciális problémáról van szó (kérem kiszéleje a megfelelő helyre):**

☐ Kérem küldjék vissza a terméket javítás nélkül, a portoköltségek felszámolásával utánvéttel.

☐ Javítást kérek számla ellenében.

**PÉNZTÁRI BLOKK**



**WWW.ELAO.HU**  
 Budapest, Kelenföldi út 10. sz. 1023 PÉNZTÁRI BLOKK  
 ELAO Elektronika Kft. 1023 Budapest, Kelenföldi út 10. sz. 1023 PÉNZTÁRI BLOKK  
 ELAO Elektronika Kft. 1023 Budapest, Kelenföldi út 10. sz. 1023 PÉNZTÁRI BLOKK  
 ELAO Elektronika Kft. 1023 Budapest, Kelenföldi út 10. sz. 1023 PÉNZTÁRI BLOKK

**Vyplníte prosím hůlkovým písmem!**

Jméno .....  
 Ulice .....  
 Poštovní směrovací číslo .....  
 Město .....  
 Telefon.....

Místo zakoupení výrobku .....

Datum zakoupení výrobku .....(Nutno přiložit stvrzenku!)

Popis závady .....

.....


.....

**Pokud nebudete možné záruku uplatnit,  
 učiňte prosím následující (zazkrmte  
 jednu z následujících možností):**

☐ Zajištěte neopravený a neoznačovaný  
výrobek na výše uvedenou adresu.

☐ Výrobek za poplatek opravte a pošlete  
jej na dobírku napětí.

STVRZENKA



<b>WWW.ELRO.IT</b> ELRO SpA Via Salaria 100 - 00198 Roma Tel. +39-06-5245611 Fax +39-06-5245612 Telex 320330 ELRO ITEL ELENIA C.A.B. Italiana Roma - 00198 Roma ELRO Italiana Roma - 00198 Roma ELRO Italiana Roma - 00198 Roma
---

**Παρακαλούμε συμπληρώστε με κεφαλαία γράμματα!**


Όνοματεπώνυμο .....  
Οδός .....  
Ταχυδρομικός Κώδικας .....  
Πόλη .....  
Αριθμός ΤΗλεφώνου.....  
Το προϊόν αγοράστηκε από .....  
Ημερομηνία αγοράς .....(θα πρέπει να εστικλείετε την αποδείξη!)  
Περιγραφή προβλήματος .....  
.....  
.....  
.....

**Σε περίπτωση που δεν καλύπτεται από την εγγύηση (επιλέξτε 1 δυνατότητα):**

☐ Στείλτε το προϊόν χωρίς να επισκευαστεί και παρακαλώ στην πιο πάνω διεύθυνση.

☐ Επισκευάστε το προϊόν με χρέωση, το προϊόν θα αποσταλεί πίσω και θα πληρωθεί τσεκ μεταφοράς με την παράδοση.

**ΑΠΟΔΕΙΞΗ**



**WWW.ELRO.GR**

**Kyriaki Tzavara - Eleni Katsouli**

**Κέντρο Υποστήριξης Πελάτη ELRO**

**900 10 10 10**

**ΕΛΡΟ, Νέο Ηλιούπολη, Αττικής**

**Lütfen büyük harflerle doldurunuz!**

İsim : .....

Cadde : .....

Posta kodu : .....

Şehir : .....

Telefon no. : .....

Ürünün satın alındığı yer : .....

Satın alma tarihi : ..... (Kasa fişi ekte sunulmalıdır!)

Sikayetin tanımı : .....

.....

.....

.....

**Eğer garanti sözleşmesi değilse**  
**(aşağıdaki olasılıklardan birini**  
**ışaretleyiniz):**

☐ Ürünü tamir etmeden ve pul yapıştırmadan yukarıdaki adrese geri gönderdim.

☐ Ürünü ücret karşılığında tamir ediniz, tamir ücretinin teslimat anında tahsil edilmesini karşılığında ürün size geri Gonderilecektir

**SATIŞ FİŞİ**



**www.ELRO.TJ**

**Adres:** Bakiyev Street, Bakiyevskiy Sector, Dushanbe, Republic of Tajikistan

**Telefonlar:** 0371 2333333, 0371 2333334

**E-posta:** info@elro.tj, elro@elro.tj

**©2008 ELRO. Tüm hakları saklıdır.**

**ELRO, ELRO markası, ELRO logo'su, ELRO markası ve ELRO logo'su ELRO'nun tescilli markalarıdır.**